

Day 34 / 100

Episode 123 · Part 2/31 · A Busan Birthday, Tank Day Disaster, and Spitting Watermelon Seeds · 원본 3:38~6:50 (192초)

오늘 이야기

국제 이사 비용과 미국식 팁 문화, 당근 '나눔', 그리고 전세 보증금 스트레스

12 입방미터 배송 비용은 총 700만 원 정도로, 준은 합리적이라 하고 ChatGPT도 좋은 조건이라 했지만 보험·통관은 별도입니다. 이사 업체가 '미국에서는 짐을 들여 주는 작업자에게 팁을 줘야 한다'고 강조한 일화에 두 사람은 '자본주의의 정점에 온 걸 환영한다'며 웃습니다. 집 정리를 하면서 물건을 많이 버리는데, 당근 거래는 번거롭고 소액이면 가치가 없어 '나눔' 개념이 등장합니다. 미군 부대 지인이 아이 장난감·옷을 가져가고, 큰 가구는 트럭 단위로 폐기할 예정입니다. 가장 큰 스트레스는 전세 보증금 반환으로, 원격으로 처리할 수 없어 다시 비행기를 타고 와야 할 수도 있습니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

1 All in, to ship 12 cubic meters of stuff, it's gonna come out to around 7 million won.

다 합쳐서 12 입방미터를 보내는 데 총 700만 원 정도 나올 거야.

all in = 다 포함해서, 총. come out to + 금액 = (계산하면) ~가 나온다. 견적·더치페이 계산에서 'It comes out to about 50,000 won each.'

2 Quite reasonable, actually.

사실 꽤 합리적인데.

reasonable = (가격이) 적당한, 합리적인. 문장 끝 actually = '생각보다/사실은'. 가격 반응으로 'That's pretty reasonable.' 자주 씀.

3 I thought it was a lot.

나는 많다고 생각했는데.

I thought + 과거 문장 = ~라고 생각했어(지금은 다를 수도). 상대 의견을 들은 뒤 내 첫인상을 말하는 패턴.

4 ChatGPT said you're getting a good deal.

ChatGPT가 좋은 조건으로 하는 거라고 했어.

get a good deal = 좋은 가격/조건에 사다. 'You got a good deal!'(잘 샀네!) 쇼핑 스몰토크 필수.

5 To be fair, that's not including things like insurance.

공정하게 말하면, 보험 같은 건 포함이 안 된 거야.

To be fair = 공평하게 말하자면(반대 측면도 인정). not including = ~는 미포함. 'Is that including tax?'(세금 포함이에요?).

6 There's some customs things on the US side we'll have to take care of.

미국 쪽에서 처리해야 할 통관 관련 일도 있어.

customs = 세관, 통관. take care of = 처리하다. on the US side = 미국 쪽에서. 'I'll take care of it.'(내가 처리할게)는 만능.

7 The mover went above and beyond to highlight the fact that we should tip the movers in the US.

이사 업체 분이 미국에서는 작업자에게 팁을 줘야 한다는 걸 특별히 강조했어.

go above and beyond = 기대 이상으로 하다. highlight the fact that ~ = ~라는 사실을 강조하다. tip(동사) = 팁을 주다.

8 A lot of Koreans wouldn't be aware of that.

한국 사람들은 대부분 그걸 모를 거야.

be aware of = ~을 알고 있다. wouldn't = '아마 ~하지 않을 것이다'는 추측. 'I wasn't aware of that.'(그걸 몰랐어요)는 정중한 표현.

9 Welcome to the pinnacle of capitalism.

자본주의의 정점에 온 걸 환영합니다.

Welcome to + 명사 = ~에 온 걸 환영해(비꼬는 농담에도 씀). pinnacle = 정점. 'Welcome to adulthood.'(어른의 세계에 온 걸 환영해).

10 We're throwing away so much stuff all the time.

계속 엄청나게 많은 걸 버리고 있어.

throw away = 버리다. stuff = 물건들(셀 수 없음). all the time = 늘, 계속. 정리·이사 대화 기본 문장.

11 If it's just for like \$5 or \$10, it's just not worth it.

5달러, 10달러 정도면 그냥 할 가치가 없어.

be worth it = 그만한 가치가 있다. 'It's not worth it.'(그럴 가치 없어) / 'Totally worth it.'(완전 가치 있어) 두 개를 세트.

12 There's just so much junk we've accumulated.

우리가 쌓아 둔 잡동사니가 너무 많아.

junk = 쓸모없는 물건, 잡동사니. accumulate = 쌓이다, 모으다. 'We've accumulated so much stuff over the years.'

13 I'm stressed out about the jeonse.

전세 때문에 스트레스받고 있어.

be stressed out about ~ = ~ 때문에 스트레스받다. stressed만 써도 되지만 'stressed out'이 더 구어적이고 강함.

14 You can't do that remotely. You have to be in person for that.

그건 원격으로 못 해. 직접 가야 해.

remotely = 원격으로 / in person = 직접, 대면으로. 코로나 이후 매우 자주 쓰는 대비 표현. 'Can we do this remotely?'

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
all in	다 포함해서, 총	So, you know, all in to ship 12 cubic meters of stuff, I think it's gonna come out to around, they said, 7 million Korean won.
come out to	(계산 결과가) ~가 나오다	So, you know, all in to ship 12 cubic meters of stuff, I think it's gonna come out to around, they said, 7 million Korean won.
reasonable	(가격이) 합리적인, 적당한	Quite reasonable, actually.
get a good deal	좋은 조건/가격에 하다	ChatGPT ChatGPT said you're getting a good deal.
to be fair	공정하게 말하면	so be fair, that's not including things like insurance.
go above and beyond	기대 이상으로 (애써서) 하다	Oh, and then the, the mover was very went and beyond- to highlight the ' fact that we should tip the movers in the US Mm-hmm.
be aware of	~을 알고 있다, 인식하다	Oh, 'cause a lot of Koreans wouldn't be aware of that.
pinnacle	정점, 절정	Welcome to, welcome to, the pinnacle of capitalism.
onerous	번거로운, 부담스러운	I, I don't know if it's, it's so onerous even for my wife, whose Korean, is quite good-
worth it	그만한 가치가 있는	And if it's just for, like, you know, 오천 or, like, \$5, \$10- it's just not worth it.
junk	잡동사니, 쓸모없는 물건	There's just so much junk we've accumulated.
accumulate	쌓이다, 축적하다	There's just so much junk we've accumulated.
by the truckload	트럭 단위로	But just willing to come and pick up by the truckload- and they're charging us by the truckload.
stressed out	스트레스로 지친	I'm stressed out about the jeonse.
remotely / in person	원격으로 / 직접 (대면으로)	'Cause you can't do that remotely. You have to be in person for that.

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	And then every additional box after that, they said was 500,000 Korean won. 그 다음 추가 박스마다 50만 원이라고 했어.
0:05	So like, \$300. 그러니까 300달러 정도.
0:08	Yeah.
0:08	So, you know, all in to ship 12 cubic meters of stuff, I think it's gonna come out to around, they said, 7 million Korean won. 그래서 다 합쳐서 12 입방미터를 보내는 데, 총 700만 원 정도 나올 거라고 하더라.
0:16	Which is, I don't know, five... Let's say Yeah. 그게, 모르겠다, 5천... 그러니까 응.
0:20	Quite reasonable, actually. 사실 꽤 합리적인데.
0:21	Is it? 그래?
0:21	I thought it? 나는 그게—
0:22	it was a lot. 많다고 생각했는데.
0:23	ChatGPT ChatGPT said you're getting a good deal. ChatGPT가 좋은 조건으로 하는 거라고 했어.
0:25	Oh, really? 오, 진짜?
0:25	Yeah.
0:27	so be fair, that's not including things like insurance. 그래도 공정하게 말하면, 보험 같은 건 포함이 안 된 거야.
0:29	There's some customs things on the US side we'll have to take care of. 미국 쪽에서 처리해야 할 통관 관련 일도 있고.
0:33	Oh, and then the, the mover was very went and beyond- to highlight the ' fact that we should tip the movers in the US Mm-hmm. 아, 그리고 이사 업체 분이 아주 적극적으로— 미국에서는 이사 작업자들에게 팁을 줘야 한다는 걸 강조하더라. — 응.
0:41	it's on the US side. 미국 쪽에서 말이야.
0:42	Basically, they unload from the ship, they bring it to our home. 기본적으로 배에서 내려서 우리 집까지 가져다주고.
0:45	Oh, I see then they bring it into our home. 아, 그렇구나— 그리고 집 안까지 들여다 주는 거네.
0:47	Oh, 'cause a lot of Koreans wouldn't be aware of that. 아, 한국 사람들은 대부분 그걸 모를 테니까.
0:49	Exactly. 맞아.
0:50	They're like, "You know, please forget, even though this is a Korean company here, the workers in America are you know, living by American traditions- and customs, so they'll expect a tip for helping move your stuff in." For who are actually moving for the first time to the US, I think that's gonna be, like, their welcome Welcome to Welcome to, welcome to, the pinnacle of capitalism. 그분들이 '여기는 한국 회사이긴 하지만, 미국에 있는 작업자들은 미국 관습대로 살기 때문에 짐을 들여다 주면 팁을 기대할 겁니다' 하더라. 미국으로 처음 이사하는 사람들한테는 그게 아마... 자본주의의 정점에 온 걸 환영하는 인사가 되겠네.
1:11	So yeah.
1:13	That's, That's the moving stuff. 그게... 이사 관련 얘기야.

1:14	And then of course, a- as a part of that we have to like, you know, jeongni, like take care of our home. 그리고 당연히 그 일환으로 '정리', 집을 정리해야 하잖아.
1:19	Mm-hmm.
1:20	So we're throwing away so much stuff all the time. 그래서 계속 엄청나게 많은 걸 버리고 있어.
1:23	We- Are you ta- are you tangguning? 우리— 당근 하고 있어?
1:25	Oh, it's worth it. 아, 할 만한 가치가 있어.
1:26	Oh.
1:27	Yeah.
1:27	I, I don't know if it's, it's so onerous even for my wife, whose Korean, is quite good- Mm-hmm to, like, create the post and, like, you know- Oh arrange the trans- transaction. 모르겠어, 한국어가 꽤 능숙한 아내한테도 꽤 번거로운 일이거든— 응 ...글 올리고, 그리고— 오 ...거래 조율하고.
1:36	Yeah.
1:36	And if it's just for, like, you know, 오천 or, like, \$5, \$10- it's just not worth it. 그리고 그게 오천 원이나, 5달러, 10달러 정도면— 그냥 할 가치가 없어.
1:41	it.
1:41	a, there's a, there's a, there's a concept in tanggun called naneum. 당근에 '나눔'이라는 개념이 있어.
1:44	Uh-huh.
1:45	which means just, like, to give out. 그냥 나눠 준다는 뜻이야.
1:47	Ah.
1:48	Yeah.
1:48	Yeah, yeah, And then people will just come... And then on top of that, there's- You still have to leave it outside of your door and stuff that, right? 응, 응, 그러면 사람들이 그냥 와서... 그리고 거기에 더해서— 그래도 문 밖에 내놓아야 하고 그런 거잖아, 그렇지?
1:54	Yeah, but you just leave it... out there. 응, 그냥 밖에... 내놓는 거야.
1:56	a of it is like, let's say midsize like toys and stuff. 대부분은 중간 크기 정도, 장난감 같은 것들이야.
2:00	Yeah.
2:00	There's just so much junk we've accumulated. 우리가 쌓아 둔 잡동사니가 너무 많아.
2:02	Mm-hmm.
2:03	A lot of it, even if we think still usable, we'd like it to go to a home. 그중 많은 건, 아직 쓸 만하다고 생각하면 (누군가의) 집으로 가면 좋겠어.
2:08	Mm-hmm.
2:08	So two things. 그래서 두 가지야.
2:08	One, we found this contact on, on the US Army base in Itaewon- Mm-hmm ... that is willing to come and pick up stuff especially for like kids' toys and clothing and things like that. 하나는, 이태원 미군 부대에서 연락처를 하나 찾았는데— 응 ...특히 아이들 장난감이랑 옷 같은 걸 와서 가져가 주겠다고 하더라.
2:20	So they're gonna pick up a lot of that smaller stuff from us. 그래서 그런 작은 물건들은 그쪽에서 많이 가져갈 거야.
2:23	But other than that, the other thing we, ar- we arranged was, Basically I think it's what Koreans would use when they move. 그 외에, 또 하나 준비한 건, 기본적으로 한국 사람들이 이사할 때 쓰는 그런 거야.
2:30	Mm-hmm.
2:30	Mm-hmm.

2:30	But just willing to come and pick up by the truckload- and they're charging us by the truckload. 트럭 단위로 와서 수거해 주고— 트럭 단위로 비용을 청구해.
2:35	And so we estimate we'll have about two trunk, truckloads worth of junk we just wanna throw away. 그래서 그냥 버릴 잡동사니가 트럭 두 대 분량 정도 될 거라고 예상해.
2:40	Mm-hmm.
2:40	You know, medium to large furniture, things like that. 중대형 가구 같은 것들.
2:42	Mm-hmm.
2:42	Mm-hmm.
2:42	So I think I- logistics wise, that's what we've been taking care of day to day. 그래서 준비 작업 측면에서는, 그런 걸 매일 처리하고 있어.
2:49	I'm stressed out about the jeonse. 전세 때문에 스트레스받고 있어.
2:51	Oh.
2:52	So the big giant, you know, key deposit that we gave when we moved in- You're stressed because you might not get it time? 그 큰, 그 왜, 입주할 때 낸 거액의 보증금— 제때 못 받을까 봐 스트레스받는 거야?
3:00	Yeah, is where we would really love to get it taken care of before we fly out. 응, 우리가 출국하기 전에 처리하면 정말 좋겠는데.
3:06	But I have a I'm gonna have to fly back- just to take care of that. 근데 아마... 그거 처리하러 다시 비행기 타고 와야 할 것 같아.
3:09	'Cause you can't do that remotely. 원격으로는 못 하니까.
3:11	You have to be in person for that. 직접 가야 하는 거지.